

# Bürger-Info

## aktuell

Ausgabe  
Mai 2011

6. Jahrgang · 30. April 2011

Berescheid, Broich, Bronsfeld, Dreiborn, Ettelscheid, Gemünd  
Harperscheid, Herhahn, Kerperscheid, Morsbach, Nierfeld, Oberhausen  
Olef, Scheuren, Schleiden, Schönesseifen, Wintzen, Wolfgarten

- **Notruftafel**  
Seite 2
- **Beschaffung eines City-Transportfahrzeuges für den Bauhof**  
Seite 3
- **Dichtheitsprüfung Eine erste Zwischenbilanz**  
Seite 6
- **Wirtschaftsförderung für Schleiden**  
Seite 8
- **Die Pedelec-Saison hat begonnen**  
Seite 3
- **Konzerte im Forum Eifel**  
Seite 13
- **Zensus 2011 In Kürze startet die Befragung**  
Seite 16



UNSER LEITBILD

Seite  
7



Nationalparkier  
der Stadt Schleiden:  
Der Mittelspecht



Informationsblatt für alle Bürgerinnen, Bürger  
und Gäste der Stadt Schleiden



## Notruftafel

Krankentransport	02251-5036 oder 112
Krankenhaus Mechernich	02443-170
Krankenhaus Schleiden	02445-870
Krankenhaus Euskirchen	02251-900
Polizei	02445-8580 oder 110
Überfall, Verkehrsunfall	110
Feuer	112
Rettungsdienst, Erste Hilfe	112
Nordrheinweite Arztrefuzentrale	0180-50 44 100
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180-598 67 00
Giftnotruf	0228-2873211
Apothekennotdienst	0800 00 22833
Störungsdienst Gas	02251-7080 oder 02251-3222
Störungsdienst Wasser	02482-95000
Störungsdienst Strom	02441-820
Rathaus Schleiden	02445-890

## Öffnungszeiten Bürgerbüro

montags – mittwochs:	07.30 – 12.30 und 14.00 – 16.00 Uhr
donnerstags:	07.30 – 12.30 und 14.00 – 18.00 Uhr
freitags:	07.30 – 12.30 Uhr

## Öffnungszeiten restliche Verwaltung

montags:	08.30 – 12.30 Uhr
mittwochs:	08.30 – 12.30 Uhr
donnerstags:	14.00 – 18.00 Uhr
freitags:	08.30 – 12.30 Uhr

## Pfarrämter und Kirchengemeinden

Pfarramt: St. Philippus & Jakobus – Schleiden

St. Nikolaus – Gemünd

St. Josef – Oberhausen

St. Johann-Baptist – Olef

St. Donatus – Harperscheid

St. Katharina – Herhahn

Telefon: 02445-3218

Pfarramt: St. Georg-Dreiborn

Telefon: 02485-2 12

Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde

im Schleidener Tal

Telefon: 02444-1400

Beratung für

Kriegsdienstverweigerer:

Telefon: 02445-3218



**EVA**  
Hilfe und Pflege  
aus *Liebe* zum Menschen

Betreutes Wohnen  
daheim

**Mobile Pflege  
in gewohnter  
Sorgfalt!**



**EVA**  
Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd  
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd



**Bauunternehmung**  
**Manfred Hermanns** Maurermeister

Fachbetrieb für:

- ★ Maurer- und Betonbauarbeiten
- ★ Altbaurenovierung
- ★ Bauwerksabdichtung
- ★ Erdarbeiten
- ★ Kanal-TV-Inspektion
- ★ Dichtheitsprüfung



**Meisterhaft**  
Deutsche Bauwirtschaft

**Sievertstraße 25  
53937 Harperscheid  
Tel. 02485/1246**

**info@hermanns-bauunternehmung.de  
www.hermanns-bauunternehmung.de**



**BUNGARD**  
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

**Individuelle Objekte für**

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569  
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de



**BUNGARD**  
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch  
den Menschen braucht

**Ihre persönliche  
Hilfe im Trauerfall**

Amtliche Bekanntmachungen	Seite 4 bis 5
Verwaltung informiert	Seite 6 bis 8
Glückwünsche	Seite 9
Großer Terminkalender	Seite 10 bis 12
Freizeit und Tourismus	Seite 13
Verwaltung informiert	Seite 14
Veranstaltungstipps	Seite 16

Die Bürger-Info *aktuell* wird herausgegeben von der Stadt Schleiden · Blankenheimer Str. 2-4 · 53937 Schleiden  
Tel: 0 24 45-89-0 · Fax: 0 24 45-89-250 · [www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister  
Amtlicher Teil: Stadt Schleiden

Redaktion: Stadt Schleiden · Fachbereich 1  
Blankenheimer Str. 2-4 · 53937 Schleiden  
Tel: 0 24 45-89 112 · Fax: 0 24 45-89 250  
E-Mail: [kerstin.wielspuetz@schleiden.de](mailto:kerstin.wielspuetz@schleiden.de)

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion und Anzeigenverwaltung:  
SIMAG Mediakontakt · Fuggerstr. 48 · 52152 Simmerath  
Tel: 0 24 73-90 94 03 · Fax: 0 24 73-90 94 14  
E-Mail: [foerster@simag-werbung.de](mailto:foerster@simag-werbung.de)

### Die nächste Ausgabe

der Bürger-Info *aktuell* erscheint am 28. Mai 2011  
Anzeigen- und Redaktionsschluss: 13. Mai 2011

**Amtliche Bekanntmachungen**  
Eine Übersicht über die amtlichen Bekanntmachungen finden Sie ab sofort im städt. Bekanntmachungskasten sowie auf der Internetseite der Stadt Schleiden unter Aktuelles -> „Amtliche Bekanntmachungen“

## Beschaffung eines „City-Transportfahrzeuges“ für den Bauhof

Die Sauberkeit unseres Stadtgebietes spiegelt das Erscheinungsbild und die Attraktivität unserer Stadt wider. Um diesem Anspruch gerecht zu werden, bedarf es beim Bauhof einer guten Ausstattung mit Fahrzeugen und Geräten.

Die Stadt Schleiden hat nunmehr zum zweiten Mal nach 2006 die Möglichkeit, ein neues Pritschenfahrzeug nach dem Konzept der Finanzierung über Werbung von Firmen und Geschäftsleuten zu erhalten.

Durchführen wird die Aktion, wie im Jahre 2006 auch,



die Fa. Brunner Mobil Werbung aus Böblingen.

Ansprechpartner ist Herr Lock, der sich mit den ansässigen

Unternehmen in den nächsten Tagen und Wochen in Verbindung setzen wird. Ich würde mich sehr freuen, wenn

auch Sie diese Aktion unterstützen würden. Im Gegenzug sichere ich zu, dass das Fahrzeug nicht nur im täglichen Betrieb des Bauhofs, sondern auch bei Veranstaltung an den Wochenenden im Stadtgebiet präsent sein wird.

**Infos**  
Stadt Schleiden  
Horst Kirfel  
Telefon: 02445 – 89 216  
[horst.kirfel@schleiden.de](mailto:horst.kirfel@schleiden.de)

Herm.-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Telefon (0 24 44) 22 12

**Autohaus Kühn GmbH & Co. KG**

Service & Reparatur  
Klimaservice  
Reifenservice  
TÜV & AU  
Alle Infos: [www.autohaus-kuehn.com](http://www.autohaus-kuehn.com)

In Ihrer Nähe:

# BESTATTUNGEN BECKER

Preisgünstig • Kompetent • Zuverlässig

[www.bestattungen-becker.de](http://www.bestattungen-becker.de)

- Schleiden  
Am Markt 9
- Gemünd  
Hermann-Kattwinkel-Platz 4

☎ 91 10 10

## Bekanntmachung



### 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 36 Nierfeld hier: Öffentliche Auslage

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 31. März 2011 die Aufstellung der 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 36 Nierfeld beschlossen. Die 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 36 Nierfeld wird gemäß § 13a Baugesetzbuch (BauGB) im beschleunigten Verfahren durchgeführt. Gemäß § 13a BauGB entfällt im beschleunigten Verfahren die Umweltprüfung (Umweltbericht). Der betroffene Bereich ist der mitveröffentlichten Übersichtskarte zu entnehmen.

Gemäß dem Stadtratsbeschluss vom 31. März 2011 liegt der Entwurf mit dem Erläuterungsbericht in der Zeit vom 9. Mai 2011 bis einschließlich 9. Juni 2011 bei der Stadtverwaltung Schleiden, 53937 Schleiden, Blankenheimer Str. 2 - 4, Zimmer 234, während den Dienststunden, derzeit vormittags von montags - freitags von 8.30 - 12.30 Uhr und nachmittags von montags - mittwochs von 13.30 - 16.00 Uhr sowie donnerstags von 13.30 - 17.30 Uhr, gemäß § 3 Abs. 2 BauGB erneut öffentlich aus. Bedenken und Anregungen können während der öffentlichen Auslegungsfrist schriftlich eingereicht oder in Zimmer 234 zu Protokoll gegeben werden. Der Stadtrat prüft nur fristgemäß vorgebrachte Bedenken und Anregungen.

Schleiden, den 11. April 2011  
Der Bürgermeister Hergarten



## Bekanntmachung



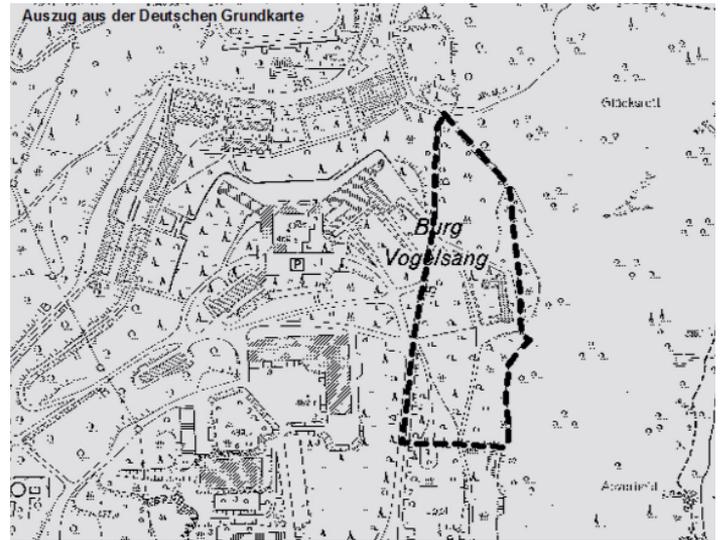
### Bebauungsplan Nr. 102 Vogelsang-Redoute Hier: Öffentliche Auslage

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 30. Oktober 2008 die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 102 Vogelsang-Redoute beschlossen. Die Beteiligung der Bürger gemäß § 3 Abs. 1 BauGB hat am 10. Februar 2011 stattgefunden. Der betroffene Bereich ist der mitveröffentlichten Übersichtskarte zu entnehmen.

Gemäß dem Stadtratsbeschluss vom 31. März 2011 liegt der Entwurf

mit dem Erläuterungsbericht in der Zeit vom 9. Mai 2011 bis einschließlich 9. Juni 2011 bei der Stadtverwaltung Schleiden, 53937 Schleiden, Blankenheimer Str. 2 - 4, Zimmer 234, während den Dienststunden, derzeit vormittags von montags - freitags von 8.30 - 12.30 Uhr und nachmittags von montags - mittwochs von 13.30 - 16.00 Uhr sowie donnerstags von 13.30 - 17.30 Uhr, gemäß § 3 Abs. 2 BauGB erneut öffentlich aus. Bedenken und Anregungen können während der öffentlichen Auslegungsfrist schriftlich eingereicht oder in Zimmer 234 zu Protokoll gegeben werden. Der Stadtrat prüft nur fristgemäß vorgebrachte Bedenken und Anregungen.

Schleiden, den 11. April 2011  
Der Bürgermeister Hergarten



## Bekanntmachung



### 5. Änderung des Flächennutzungsplanes (Broich); hier: Beteiligung der Bürger

Der Stadtrat hat in der Sitzung am 31. März 2011 die Aufstellung der 5. Änderung des Flächennutzungsplanes beschlossen. Inzwischen liegt ein Entwurf mit Begründung vor. Die Ziele und Zwecke der Planung werden am

**10.5.2011, 19.00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus Broich**

dargelegt. Während dieser Darlegung hat der Bürger Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Der betroffene Bereich ist der mitveröffentlichten Übersichtskarte zu entnehmen.

Durch den Entwurf der 5. Änderung des Flächennutzungsplanes wird die vorhandene Mischgebietsfläche erweitert und die planungsrechtlichen Grundlagen für das vorhandene Sägewerk Broich hergestellt.

Schleiden, den 15. April 2011  
Der Bürgermeister Hergarten

## Sitzungskalender

Montag, 2.5.2011	Ausschuss für Bildung, Soziales, Ordnung, Kultur und Sport
Dienstag, 10.5.2011	Haupt- und Finanzausschuss
Donnerstag, 19.5.2011	Stadtrat

Bekanntmachung



**Bebauungsplan Sägewerk und Holzhandel Schleiden-Broich; Gemeinsamer Bebauungsplan der Stadt Schleiden und der Gemeinde Kall hier: Beteiligung der Bürger**

Der Rat der Stadt Schleiden hat in der Sitzung am 31. März 2011, der Rat der Gemeinde Kall hat in der Sitzung am 14. April 2011 die Aufstellung des gemeinsamen Bebauungsplanes Sägewerk und Holzhandel Schleiden-Broich beschlossen. Inzwischen liegt ein Vorentwurf mit Begründung einschließlich Umweltbericht vor. Die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung werden am

**10.5.2011, 19.00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus Broich**

dargelegt. Während dieser Darlegung hat der Bürger Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Der betroffene Bereich ist der mitveröffentlichten Übersichtskarte zu entnehmen.

Der Entwurf des Bebauungsplanes enthält gegenüber dem geltenden Planungsrecht folgende wesentliche Änderungen:

- a) Festsetzung der Betriebsfläche als Mischgebiet;
- b) Festsetzung von überbaubaren Grundstücksflächen;
- c) Festsetzung des Maßes der baulichen Nutzung

Schleiden, den 15. April 2011  
Der Bürgermeister Hergarten



**Bekanntmachung**  
**der Jagdgenossenschaft des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Nierfeld-Olef-Wintzen**

Die Auszahlungen von Jagdpachtanteilen finden in diesem Jahr an folgenden Terminen statt:

**Samstag, 21.05.2011, 20.00-22.00 Uhr**, in der Gaststätte Heinrichs (Schützenhof), Gemünd,

**Sonntag, 22.05.2011, 9.30-12.00 Uhr**, in der Gaststätte Röhl, Olef.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Jagdgenossen verpflichtet sind, ihre Ansprüche durch Vorlage von Katasterunterlagen (Größe und Lage der einzelnen Parzellen)nachzuweisen. Auf Antrag werden die Jagdpachtanteile auch überwiesen.

Olef, 29.04.2011                      Der Jagdvorstand  
gez.: Gerhards (Vorsitzender)                      begl.: Käßbach (Geschäftsführer)

**SCHWITZEN SIE NOCH ODER FAHREN SIE SCHON?**

MADE IN GERMANY

**KETTLER E-Bikes mit Antriebshilfe**  
**ab 1.799 Euro!**

- ▶ Leichter, qualitativ sehr hochwertiger **KETTLER E-Bike Alurahmen** mit übertragenden Fahreigenschaften
- ▶ Intelligentes und zuverlässiges **Panasonic Antriebssystem** mit hoher Reichweite

**KETTLER BIKE**

Erhältlich bei Ihrem E-Bike Premium Händler

**FEE RADLADEN**

**E-Bike Premiumhändler** mit eigener Werkstatt

Reifferscheider Straße 6  
53940 Hellenthal-Blumenthal  
Tel. 02482 – 606 212  
Mobil: 0170 – 185 22 47

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr.: 11.00 bis 18.00 Uhr • Sa. 10.00 bis 13.00 Uhr

[www.fahrrad-events-eifel.de](http://www.fahrrad-events-eifel.de)  
[info@fee-radladen.de](mailto:info@fee-radladen.de)

## Bewerbungsmöglichkeit für regionale Handwerksbetriebe

Im Rahmen vieler Ausschreibungsverfahren oder Preisfragen der Stadt Schleiden in den letzten Jahren wurden eine Vielzahl von ortsansässigen Handwerksfirmen bzw. Unternehmen aus dem Stadtgebiet aufgefordert ein Angebot abzugeben. Dieser Aufforderung kamen jedoch leider nicht

viele Unternehmen nach, sodass häufig nur wenige Angebote vorlagen. Andererseits ist es vorgekommen, dass das ein oder andere Unternehmen irrtümlich bei der Angebotsaufforderung übersehen wurde. Damit das Ausschreibungsverfahren auf regionaler Ebene optimiert wird, steht auf der

Homepage der Stadt Schleiden [www.schleiden.de](http://www.schleiden.de) - **Aktuelles - Aktuelle Infos** der Verwaltung für alle interessierten Unternehmen ein Bewerbungsbogen zur Verfügung. Alle teilnehmenden Unternehmen werden dann zukünftig, je nach Gewerk, automatisch am Ausschreibungsverfahren beteiligt. ■

### Infos

Stadt Schleiden  
Harald Dietrich  
Telefon: 02445 – 89 204  
[harald.dietrich@schleiden.de](mailto:harald.dietrich@schleiden.de)

## Dichtheitsprüfung

### Eine erste Zwischenbilanz

Seit einigen Tagen liegen die ersten Ergebnisse der Kanalbefahrungen in den beiden Ortslagen Bronsfeld und Ettelscheid vor. In den nächsten Tagen und Wochen erfolgt die konkrete Auswertung.

Erste Sichtungen haben ergeben, dass sowohl im öffentlichen Kanal als auch in den Straßen verlaufenden Grundstücksanschlüssen eine Vielzahl von Schäden vorhanden ist. Diese reichen von geringfügigen Rohrverschiebungen bis hin zu Schadenbildern, die erkennen lassen, dass der Weg bis zu einer vollständigen Verstopfung des Grundstücksanschlusses nicht mehr weit ist. Da der Grundstücksanschluss zwar nicht Bestandteil der öffentlichen Abwasseranlage ist, die Stadt Schleiden jedoch für die Instandsetzung, Reparatur oder Erneuerung zu sorgen hat, werden in den beiden Ortslagen noch in diesem Jahr Maßnahmen durchzuführen sein. Da der Grundstückseigentümer für diese Kosten aufkommen muss, werden die Betroffenen hierüber informiert, sobald Einzelheiten feststehen.

Wenn die Befahrung Ihrer privaten Abwasserleitung bis zur Sanierung des öffentlichen Kanals erfolgt, kann über eine zeitgleiche Sanierung des öffentlichen und privaten Bereichs nachgedacht werden.

Auch wenn Sie nicht Grundstückseigentümer in den Orts-

lagen Bronsfeld und Ettelscheid sind, können Sie eine Untersuchung der privaten Abwasserleitungen in die Wege leiten. Es wird empfohlen, in diesem Fall vor der Untersuchung, zumindest aber vor möglichen Sanierungsarbeiten Kontakt mit der Verwaltung aufzunehmen. Aus den Erfahrungen der letzten Wochen kann festgestellt werden, dass auch in diesen Fällen ein Zusammenwirken der privaten Grundstückseigentümer mit der Stadt sinnvoll und kostensparend sein kann.

**Zur Verdeutlichung nachstehend nochmals die Fristen für die einzelnen Ortslagen:**

**31.12.2012:** Bronsfeld und Ettelscheid,

**31.12.2013:** Harperscheid und Schöneiseiffen,

**31.12.2014:** Schleiden

**31.12.2015:** Gemünd: Salzberg, Malsbenden, Innenstadt,

**2017:** Scheuren, Olef, Herhahn,

**2018:** Oberhausen und Nierfeld,

**2019:** Dreiborn und Morsbach,

**2020:** Broich, Wintzen, Kerperscheid,

**31.12.2016:** Gemünd, restl. Straßen und Wolfgarten,

**2021:** Berescheid.

Sollten sich aufgrund von Kanalbaumaßnahmen in diesem Ablauf Änderungen ergeben, werden die betroffenen Grundstückseigentümer hierüber frühzeitig informiert. ■

### Infos

Stadt Schleiden  
Horst Kirfel  
Telefon: 02445 – 89 216  
[horst.kirfel@schleiden.de](mailto:horst.kirfel@schleiden.de)

[www.schleiden.de](http://www.schleiden.de)

**NEU: Party-Service**  
Wir liefern auch außer Haus.  
Geschirrverleih.



## Restaurant Zum Adler

Am Wildgehege • 53940 Hellenthal

Sonntag, 8. Mai 2011

### Muttertags-Buffer

verschiedene Suppen, Salate, große Auswahl an Fisch-, Fleisch- und Geflügel, Beilagen und verschiedene Desserts.

Jeden 1. Sonntag/Monat, 9.00 bis 14.00 Uhr

### Brunchbuffer

mit einer großen Auswahl an Vorspeisen, Salaten, Fleischgerichten und Frühstücksbuffer. Kaffee und Tee soviel sie mögen.

Jeden Sonntag, 9.00 bis 12.00 Uhr

### Großes exklusives Frühstücksbuffer

**Ab sofort: Frische Spargelgerichte**

Bitte reservieren Sie rechtzeitig unter Telefon 02482 12 54 54.

**nur 14,90 Euro**  
pro Person

**nur 14,90 Euro**  
pro Person  
Kinder von 4–10 Jahren  
nur 7,50 Euro

**nur 9,90 Euro**  
pro Person  
Kinder von 4–10 Jahren  
nur 5,- Euro

# Mitmachen und mitreden

Leitbild Stadt Schleiden – Bringen Sie Ihre Ideen in einen der vier Entwicklungskreise ein

Rund 150 interessierte Bürgerinnen und Bürger verfolgten am 10. April 2011 im Kursaal in Gemünd die Auftaktveranstaltung zum Leitbildprozess der Stadt Schleiden.

Werner Geilenkirchen von der Firma Herzig Marketing aus Köln stellte die Ergebnisse der anonymen Befragung, die von Oktober 2010 bis Februar 2011 stattfand, in einem Stärken- und Schwächen-Profil vor. Unter den Befragten befanden sich 153 Bürgerinnen und Bürger, 56 Schüler, 52 Touristen, 44 Unternehmer und 20 Experten.

Aus Sicht der Befragten mangelt es an Angeboten im Freizeitbereich, sowie in den Bereichen Handel, Gewerbe und Gastronomie. Weiterhin werden fehlende Ausbildungs- und Arbeitsplätze beklagt. Deutlich wurde bei der Befragung zudem das fehlende Miteinander zwischen den Ortsteilen Schleiden und Gemünd. Bei der Stadtentwicklung, im Wirtschaftsbereich, der allgemeinen Infrastruktur und der Verkehrsanbindung sehen die Befragten noch Verbesserungsmöglichkeiten und Entwicklungspotential. Auch die Sauberkeit der Stadt und das Stadtbild kamen bei den Befragten kritisch zur Sprache.

Zu den Stärken der Stadt Schleiden zählen die Natur, die Schulen, die öffentliche Sicherheit und insbesondere das „Miteinander der Menschen“, welches sich beispielsweise im regen Vereinsleben ausdrückt.

Die wichtigsten Zukunftschancen der Stadt Schleiden



sehen die Befragten in den Bereichen Natur, Eifel, Landschaft, Bürgerengagement, Tourismus, Nationalpark und Vogelsang, Krankenhaus (insbesondere Fuß- und Handchirurgie sowie Schmerztherapie), Schulen, Bildung, Dienstleistungen, Medizin und Kultur.

Aus dem erstellten Profil ergeben sich für den Leitbildprozess vier wichtige Aufgabenbereiche, die im künftigen Leitbild verankert werden sollen. Ein fünfter Bereich fließt aus dem Projekt zum „Klimaschutzkonzept für die Stadt Schleiden“ in das künftige Leitbild ein.

Für die Entwicklungskreise sind jeweils vier Treffen vorgesehen, und zwar im Mai, Juni, September und eine gemeinsame Sitzung aller Entwicklungskreise im November.

Jeder der vier Entwicklungskreise bestimmt zwei Vertreter, die die gemeinsam erarbeiteten

Ziele ihres Entwicklungskreises in der Sitzung im November 2011 vorstellen. Alle Entwicklungskreise werden von der Firma Herzig und der Stadtverwaltung begleitet und koordiniert.

Alle interessierten Bürger/innen und Schüler/innen sind nun dazu aufgerufen, sich aktiv am Leitbildprozess zu beteiligen. Wenn Sie Ideen haben und mitmachen möchten, melden Sie sich mit Hilfe des Anmeldeformulars, welches unter

[www.schleiden.de](http://www.schleiden.de) - Aktuelles Leitbild hinterlegt ist in einem der Entwicklungskreise an. Sie können sich auch telefonisch oder per E-Mail unter den u.a. Kontaktdaten anmelden.

## Anmeldung

Stadt Schleiden  
Kerstin Wielspütz  
Telefon: 02445 – 89 112  
[kerstin.wielspuetz@schleiden.de](mailto:kerstin.wielspuetz@schleiden.de)

## 1. Treffen der vier Entwicklungskreise

Alle Treffen finden um **18.00 Uhr im Haus des Gastes in Gemünd** statt. Wenn Sie Interesse an der Mitarbeit in einem der vier Entwicklungskreise haben, so melden Sie sich unter den rechts angegebenen Kontaktdaten.

- 17.5.2011 Entwicklungskreis „Tourismus & Natur“
- 20.5.2011 Entwicklungskreis „Stadtentwicklung“
- 23.5.2011 Entwicklungskreis „Jugend, Familie & Senioren“
- 30.5.2011 Entwicklungskreis „Wirtschaftsförderung“

**Alles was Autos Spaß macht... gibt's bei uns!**

Besuchen Sie uns!

**reinartz**  
Autoteile Autozubehör

**SCHLEIDEN**  
Gemünder Str. 16  
Tel. 0 24 45-91 12 46 [www.reinartz-autoteile.de](http://www.reinartz-autoteile.de)

**Zukunftsfähig heizen mit Pellets**

Informieren Sie sich jetzt!

ÖkoFEN Regionalvertretung  
Neue Wärme Eifel  
Tel. 0 24 48 / 71 25 76

**ÖkoFEN**  
PELLETSHHEIZUNG  
Europas Spezialist für Pelletsheizungen  
[www.ockofen.de](http://www.ockofen.de)

# Wirtschaftsförderung für Schleiden



Dem langjährigen Mitarbeiter und ehemaligen Leiter des Fachbereiches 3, Horst Kirfel, wurde zum 1.4.2011 neben der Abwicklung des Kanalprojektes „Dichtheitsprüfung“ auch die Wirtschaftsförderung übertragen.

Zu den Kernaufgaben der städtischen Wirtschaftsförderung

gehören zu einem die Unterstützung der bestehenden Gewerbe- und Industriebetriebe bzw. Dienstleistern sowie zum anderen deren Neuansiedlung. Vor allem vor dem Hintergrund des demographischen Wandels gilt es, die örtliche Wirtschaftskraft zu binden und zu stärken sowie Arbeitsplätze zu sichern und möglichst neue zu schaffen, um das Stadtgebiet als interessanten und lebenswerten Wohnstandort zu erhalten und zu fördern. Dabei ist es wichtig, dass sich Bürgerschaft und Wirtschaft mit – möglichst gemeinsam entwickelten – Maßnahmen identifizieren.

Insbesondere sollen die Kontakte zu den Gewerbetreibenden etc. und deren örtlichen und überörtlichen Interessenverbänden intensiviert werden, um

Probleme erkennen, Anregungen aufnehmen und gezielte Hilfestellungen geben zu können, sei es zur Frage von Fördergebern, Vermarktung leerstehender Gewerbe-Objekte, Unterstützung bei beabsichtigten Nutzungsänderungen oder bei der Bewältigung behördlicher „Hürden“.

Die Wirtschaftsförderung der Stadt Schleiden steht bereit, Wege für Gewerbe, Handel und Dienstleister zu ebnen und Unterstützung zu geben wo sie gewünscht wird. ■

## Infos

Stadt Schleiden  
Horst Kirfel  
Telefon: 02445 – 89 216  
horst.kirfel@schleiden.de



**Digitale  
Passfotos  
für  
Reisepass  
Personalausweis  
Führerschein  
Bewerbung  
Visa**

**Pütz Schleiden  
Am Markt 4  
02445/5314**



**Stadt Schleiden**  
Kreis Euskirchen



Die Stadt Schleiden sucht zum 01.07.2011

### eine/n Bauhofmitarbeiter/in

zunächst befristet für ein Jahr, bei guten Leistungen wird eine Weiterbeschäftigung angestrebt.

Vorgesehen ist die flexible Mitarbeit bei allen im Bauhof anfallenden Arbeiten, sowie der Einsatz im Winterdienst.

Erwartet wird:

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem Handwerksberuf
- Fahrerlaubnis der Klasse C1E, möglichst mit Zusatz T
- Fundierte Kenntnisse im sicheren Umgang mit Arbeitsmaschinen und Werkzeugen

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem TVöD. Die Eingruppierung erfolgt nach Entgeltgruppe 3 (TVöD).

Bewerbungen von Schwerbehinderten sind erwünscht.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum **13. Mai 2011** an:

Stadt Schleiden, Der Bürgermeister  
Blankenheimer Str. 2-4, 53937 Schleiden

Weitere Informationen erhalten Sie vormittags  
unter der Rufnummer 02445/89-105 (Frau Moersch)  
bzw. unter [martina.moersch@schleiden.de](mailto:martina.moersch@schleiden.de).

## Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung in Schleiden

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland führt am **17. Mai 2011** im Rathaus Schleiden, Blankenheimer Straße 2 – 4, Zimmer 011, in der Zeit von 8:30 bis 12:30 und von 13:30 bis 15:30 Uhr (nach Terminvereinbarung) eine Rentenberatung durch. Die Termine für nachmittags können unter Tel.: 0 2445 – 89 126 abgesprochen werden.

Die Beratungen werden für alle Zweige der Rentenversicherung durchgeführt. Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte eine Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich.



*Dieter Joisten*  
**Bestattungen**

Wir möchten Ihnen in der schwierigen Zeit der Trauer helfen, Sie begleiten und nehmen Ihnen alle Formalitäten ab.

Für den Abschied steht Ihnen unser stilvoller Abschiedsraum zur Verfügung.

**Schleidener Str. 40 · 53937 Schleiden-Gemünd**  
Tel. 0 24 44 / 21 53

## Glückwünsche

### Wir gratulieren

**Herr Handan Erdogmus**, Schleiden, Am Hähnchen 36  
zur Vollendung seines 90. Lebensjahres am 1.5.2011

**Herr Ernst Mäder**, Ettelscheid, Ettelscheid 16  
zur Vollendung seines 83. Lebensjahres am 1.5.2011

**Herr Andre Mertens**, Ettelscheid, Niederfeld 11  
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 1.5.2011

**Frau Ursula Jager**, Harperscheid, Harperscheid 19  
zur Vollendung ihres 72. Lebensjahres am 2.5.2011

**Herr Alfred Kirschgens**, Berescheid, Berescheid 17  
zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 7.5.2011

**Herr Georg Müller**, Gemünd, Eibenweg 2  
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 7.5.2011

**Herr Dr. Edgar Schloesser**, Scheuren, Rötgenstraße 9  
zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 8.5.2011

**Frau Maria Kaiser**, Schleiden, Vorburg 9  
zur Vollendung ihres 90. Lebensjahres am 9.5.2011

**Herr Peter Schmitz**, Oberhausen, In der Höll 21  
zur Vollendung seines 81. Lebensjahres am 9.5.2011

**Herr Manfred Phiesel**, Oberhausen, An der Ley 7  
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 9.5.2011

**Frau Anna Zimmer**, Schöneiseiffen, Schöneiseiffen 29a  
zur Vollendung ihres 79. Lebensjahres am 10.5.2011

**Herr Johann Hardy**, Schöneiseiffen, Hellenthaler Straße 22  
zur Vollendung seines 83. Lebensjahres am 11.5.2011

**Herr Heinrich Schiefer**, Schöneiseiffen, Schöneiseiffen 5  
zur Vollendung seines 72. Lebensjahres am 11.5.2011

**Herr Josef Claßen**, Ettelscheid, Ettelscheid 19a  
zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 11.5.2011

**Herr Wilhelm Moersch**, Schleiden, Sternweg 10  
zur Vollendung seines 83. Lebensjahres am 12.5.2011

**Frau Rosemarie Meyer**, Schleiden, Vorburg 9  
zur Vollendung ihres 72. Lebensjahres am 16.5.2011

**Herr Heinz Kipshoven**, Nierfeld, Nierfeld 39  
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 18.5.2011

**Frau Margaret Mohr**, Gemünd, Herm.-Kattwinkel-Platz 5  
zur Vollendung ihres 71. Lebensjahres am 19.5.2011

**Frau Hildegard Hilgers**, Nierfeld, Luxemburger Straße 6  
zur Vollendung ihres 77. Lebensjahres am 20.5.2011

**Frau Margareta Klaßen**, Gemünd, Schleidener Straße 47a  
zur Vollendung ihres 76. Lebensjahres am 21.5.2011

**Frau Hildegard Schmitz**, Wolfgarten, Wolfgarten 14  
zur Vollendung ihres 82. Lebensjahres am 24.5.2011

**Herr Karl Reidt**, Wintzen, Selbacher Straße 11  
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 24.5.2011

**Herr Wilfried Thiel**, Gemünd, Stesbenden 25  
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 27.5.2011

**Herr Wilhelm Gehlen**, Broich, Kaller Straße 12  
zur Vollendung seines 79. Lebensjahres am 28.5.2011

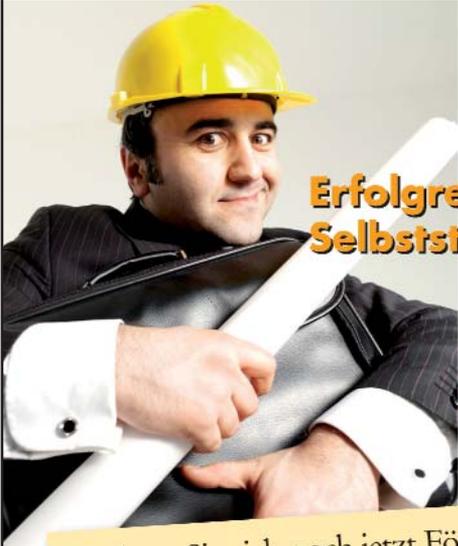
**Frau Maria Heinen**, Dreiborn, Burgstraße 46  
zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres am 29.5.2011

**Frau Josefine Jöbges**, Herhahn, Katharinenstraße 4  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 29.5.2011

**Herr Alfred Breuer**, Gemünd, Birkenweg 7  
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 29.5.2011

**Herr Gustav Schink**, Bronsfeld, Zum Röresberg 12  
zur Vollendung seines 79. Lebensjahres am 30.5.2011

**Herr Hans Werner Esch**, Gemünd, Ginsterweg 2  
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 30.5.2011



Gefördert vom  
Bundesministerium  
für Wirtschaft  
und Technologie

### Erfolgreich in die Selbstständigkeit!

**inkl. kostenloser  
Erstberatung:  
02443-980918**

Sichern Sie sich noch jetzt Fördergelder  
in Höhe von bis zu **3.600 €\*!**  
Dafür optimieren wir Ihr Marketing.

\* Bei Gründung aus der Arbeitslosigkeit und im ersten Jahr 3.600 €,  
in den ersten fünf Jahren der Selbstständigkeit 3.000 €.  
Die Förderungszahlung der KfW muss von Ihnen nicht zurück-  
gezahlt werden.

Der Partner in Ihrer Nähe:

**Medienhaus Eifel**  
Benedetto Gentili      Fon 02443 • 980918  
Landstraße 30-32      B.Gentili@medienhaus-eifel.de  
53894 Mechernich      www.medienhaus-eifel.de

# HÖRGERÄTE LINDEN

MEISTERBETRIEB • PÄDAKUSTIK  
Eigenes Labor • Eigene Werkstatt



## 24 Jahre - rund um's Gehör

Jede Hörminderung ist individuell  
und kompetente Beratung durch  
Fachpersonal deshalb besonders wichtig.  
Sie können jederzeit einen Termin  
zu einem unverbindlichen,  
kostenlosen Hörtest abstimmen.

### 2 x in Ihrer Nähe

**Bahnhofstr. 26 \***  
**53925 Kall**  
Telefon 0 24 41 - 58 94

**Dr.-Felix-Gerh.-Str. 11 \***  
**Marktpassage**  
**53894 Mechernich**  
Telefon 0 24 43 - 90 18 18

E-Mail: Hoergeraete.Linden@t-online.de

\* Kundenparkplätze vorhanden



**30.04.2011– Eifel-Naht**

**01.05.2011** Veranstaltungsort: Gemünd, Kunst.punkt, Schleidener Straße 1  
Technische Grenzen scheint die gelernte Opernschneiderin Barbara Hardy aus Gemünd keine zu kennen, wenn sie mit Nadel und Faden arbeitet. Am Sa. und So. zeigt sie im Kunst.punkt wieder ihr Können und bringt neue, fantastische Arbeiten mit.

**01.05.2011 Groove-Brunch mit Ralph Herrnkind & Friends**  
Wer die Woche entspannt beginnen möchte, der tut dies am besten schon sonntags. Und was eignet sich dazu besser als ein gepflegter Brunch?  
Uhrzeit: 11:00  
Veranstaltungsort: Gemünd, Hotel Friedrichs  
Preis pro Person: 21 EUR, inkl. Brunch.  
Es wird um Voranmeldung gebeten.

**01.05.2011 Kurkonzert - Musikverein Schöneiseffen**  
Uhrzeit: 16:00, Dauer: 90 Min.  
Veranstaltungsort: Gemünd, Kurpark, Eintritt frei

**01.05.2011 Kutschenfahrt über die Dreiborner Hochfläche**  
**15.05.2011** Uhrzeit: 11:30, 14:15, Fahrt um 17:00 Uhr nur bei mind. acht Personen  
Veranstaltungsort: Vogelsang, Adlerhof  
Haben Sie Lust, die Dreiborner Hochfläche per Kutsche zu erkunden? Die beiden Reitanlagen Lindenhof und Steffens laden Sie in ihre Kutschen ein. Für Rollstuhlfahrer mit Begleitpersonen geeignet, jedoch nicht für E-Rollis. Sie verkehren an jedem 1. und 3. So. im April bis einschließlich Oktober zwischen Vogelsang-Adlerhof, Walberhof und Wollseifen.

**01.05.2011 Maiwanderung**  
Uhrzeit: 10:00, Dauer: 2 Stunden  
Veranstaltungsort: Dreiborn, Jugendheim  
Maiwanderung rund um Bronsfeld. Anschließend Imbiss in Bronsfeld am Sportplatz.  
Wanderführer: Karl Heinz und Doris Axmacher.

**01.05.2011 Vogelsang-Wollseifen-Route**  
**08.05.2011** Uhrzeit: 13:00  
**15.05.2011** Veranstaltungsort: Vogelsang, Adlerhof am Forum  
Gewinnen Sie einen umfassenden Eindruck von der Dreiborner Hochfläche. Ranger begleiten Sie von den Vogelsang-Gebäuden aus durch naturnahe Wälder über den Neffgesbach zur Wüstung Wollseifen. Die etwa 6,5 km lange Strecke mit einem steilen Anstieg ist auch für geländegängige Kinderwagen geeignet. Auf der Hälfte der Strecke stehen Sitzbänke.

**04. 05.2011– Frühjahrswanderung**  
**08.05.2011** Im Gebiet Mosel und Hunsrück, Tagesetappen 15 - 16 km. Genaue Informationen auf Anfrage.  
Verbindliche Anmeldung bis 28.02.2011 bei Werner Falkenstein. Tel.: 02444 3526.

**04.05.2011 Dorfrundgang "Rurberg"**  
Uhrzeit: 13:30, Dauer: 2St.  
Veranstaltungsort: Parkplatz Driesch  
Rurberg hat viele historische (alte Fachwerkhäuser/Kreuze) und landschaftliche Besonderheiten zu bieten. Aussicht auf See und Kermeter und Rurberg.

An- und Abfahrt mit PKW. Wanderführer: Winfried Schuster. Telefon: 02445 911610

**05.05.2011 Seniorenwanderung in Gemünd**  
**12.05.2011** Uhrzeit: 15:00 Uhr, Dauer 2 Stunden  
**19.05.2011** Veranstaltungsort: Haus des Gastes, Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos: 02444 3526  
**26.05.2011**

**06.05.2011– Kirmes in Oberhausen - Die erste Kirmes im Jahr!!!**  
**09.05.2011** Veranstaltungsort: Oberhausen  
Freitag: Rock mit Down Under  
Samstag: Kirmesball mit Caravan  
Sonntag: Frühschoppen mit Inside  
Montag: Dämmererschoppen mit Inside

**06.05.2011 Komödie - Theaterverein Glühwürmchen Keldenich**  
Uhrzeit: 20:00, Veranstaltungsort: Gemünd, Kurhaus  
Siehe auch Artikel Seite 16

**07.05.2011– Eifel-Brand**  
**08.05.2011** Veranstaltungsort: Gemünd, Kunst.punkt, Schleidener Straße 1  
Besondere filigrane Tonarbeiten gehören zum Programm der Keramikerin Sandra Heiliger. Die Gemünderin nutzt am Sa. und So. das kleine Atelier "Kunst.punkt" in der Schleidener Straße 1, um Arbeiten herzustellen und anzubieten

**07.05.2011 Frühjahrskonzert in Herhahn**  
Uhrzeit: 20:00  
Veranstaltungsort: Herhahn, Bürgerhaus  
Zum 20. Mal veranstaltet der Musikverein "Eifelklänge" Herhahn-Morsbach sein Frühjahrskonzert. Wir spielen trad. und moderne Blasmusik, Konzert- und Solowerke. Es ist für jeden die passende Musik dabei. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**07.05.2011 Rangertreffpunkt Gemünd**  
**14.05.2011** Uhrzeit: 10:30, Dauer: 3St.  
**21.05.2011** Veranstaltungsort: Nationalpark-Tor Gemünd,  
**28.05.2011** Kurhausstr. 6  
Auf verschlungenen Pfaden durch Eichenwälder auf die Höhen des Kermeters. Schwerhörige Gäste können einen mobilen Hörverstärker ausleihen, wenn Sie dies im Vorfeld bei der Nationalparkverwaltung anmelden.

**07.05.2011 VogelSlam - der Poetry Slam**  
Uhrzeit: 19:00, Eintritt: 5 EUR  
Veranstaltungsort: Vogelsang ip, Forum Vogelsang  
Der modernen Dichterwettbewerb VogelSlam geht in die zweite Runde. Das diesjährige Motto: „Dichter zusammen - Europa in Vielfalt gereimt!“  
Info: Diese Veranstaltung findet im Rahmen der „Aktionstage Politische Bildung“ vom 5. - 23.05.2011 und der Europawoche 2011 des Landes NRW statt.

**08.05.2011 Frühlingskonzert**  
Uhrzeit: 17:00  
Veranstaltungsort: Städtisches Gymnasium  
Classic und mehr mit den Bergmusikanten Ettelscheid  
Eintritt: 7 EUR, Jugendliche frei

**13.05.2011– Kirmes in Nierfeld**  
17.05.2011

**14.05.2011 – Eifel-Satire**

**15.05.2011** Veranstaltungsort: Gemünd, Kunst.punkt, Schleidener Straße 1  
Norbert Böll lebt in Olef, sein Umfeld betrachtet er gerne kritisch. In Bild und Text hält er seine spezielle Sichtweise fest. Am Samstag und Sonntag ist er im Kunst.punkt anwesend und präsentiert eine Auswahl seiner Arbeiten.

**14.05.2011 Krimidinner mit Carsten Sebastian Henn**

Uhrzeit: 19:00  
Veranstaltungsort: Gemünd, Hotel Friedrichs  
Carsten Sebastian Henn nimmt Sie mit in seiner Kurzgeschichtensammlung auf eine kriminelle Reise durch Deutschlands Weinbaugebiete. Macht Wein- und Krimifreunde glücklich...und korkt garantiert nicht!  
Preis pro Person: 39 EUR, inkl. Aperitif und 3-Gang-Menü. Es wird um Voranmeldung gebeten.

**15.05.2011 Ensemble für Alte Musik**

Uhrzeit: 17:00  
Veranstaltungsort: Schlosskirche  
Ein Konzert mit dem Ensemble für Alte Musik, Bonn, einer kammermusikalischen Zusammensetzung mit Cembalo, Gambe, Querflöte und Sopransolo, sowie dem Vokalquartett Cantemus, die einzeln, aber auch zusammen musizieren.

**15.05.2011 Frühling in der Voreifel**

Uhrzeit: 13:30, Dauer: 4 Stunden  
Veranstaltungsort: Parkplatz Driesch  
Orchideen? Obstbaumblüte? Rapsblüte? Halbtagswanderung um Mechernich - Berg. An- und Abfahrt mit PKW.  
Wanderführer: Rainer Faymonville, Tel: 02445 7919.

**15.05.2011 Kurkonzert - Melody-Mix – Band**

Uhrzeit: 16:00, Dauer: 90Min., Eintritt frei.  
Veranstaltungsort: Gemünd, Kurpark

**20.05.2011 Herrnkind in concert!**

Uhrzeit: 20:00  
Veranstaltungsort: Gemünd, Hotel Friedrichs  
Ralph Herrnkinds eigene Jazz Gruppe ist wieder auf Tour und wir sind stolz, ihn als Gast im Bistro Fritz! begrüßen zu können. Der studierte Jazzer hat im vergangenen Mai sein Album "Herrnkind" herausgebracht, wovon die meisten Stücke gespielt werden.  
Preis pro Person: 12 EUR VVK, 15 EUR AK. Es wird um Voranmeldung gebeten.

**21.05.2011 – Eifel-Traum**

**22.05.2011** Veranstaltungsort: Gemünd, Kunst.punkt, Schleidener Straße 1  
Auf die Herstellung von Traumfängern und Bogen hat sich der Musiker und Hochschuldozent Frank Reinshagen in seiner Freizeit spezialisiert. Auf seine Ausstellung und seine Arbeit am Samstag und Sonntag im Kunst.punkt darf man sehr gespannt sein.

**21.05.2011 SPORTISSIMO.2011 / EifelXtremeRun**

Veranstaltungsort: Schleiden, Vogelsang  
Zum 3. Mal findet in Vogelsang unter dem Motto SPORTISSIMO. ein Wochenende des Sports und der Bewegung mit Spaß, Dialog, Informationen und vielen Aktivitäten sowie dem EifelXtremeRun statt.  
Eintritt: frei  
Veranstaltungsort: vogelsang ip, Forum Vogelsang  
Info: Informationen und Anmeldemodalitäten zum Lauf [www.EifelXtremeRun.de](http://www.EifelXtremeRun.de)

**21.05.2011 Kermeter, der verbrannte Berg**

Uhrzeit: 11:00, Dauer: 3 Stunden  
Veranstaltungsort: Gemünd, Parkplatz Kermeter  
Naturkundlich-historische Wanderung.  
Kosten: Erwachsene 4 EUR und Kinder 2 EUR.

**21.05.2011 Kurkonzert - Musikverein Kreuzweingarten**

Uhrzeit: 16:00, Dauer: 90Min.  
Veranstaltungsort: Gemünd, Kurpark  
Eintritt frei.

## Dies und Das

### Tag der offenen Tür der Musikschule Schleiden am 14. Mai 2011

Am 14. Mai 2011 öffnet die Musikschule Schleiden ihre Pforten zu einem Tag der offenen Tür in den Räumen des Städt. Gymnasiums in Schleiden. In der Zeit von 13.30 bis 17.30 Uhr wird dann die Möglichkeit eröffnet, das vielfältige Angebot der Musikschule kennenzulernen, oder einmal selber auszuprobieren, welches das richtige Instrument für eine eventuelle Instrumentalausbildung sein könnte.

Fachlehrer der einzelnen Fachbereiche stehen gerne für ein beratendes Gespräch zur Verfügung. In der Cafeteria wird zur Unterhaltung aller ein musikalisches Rahmenprogramm geboten.

**Infos:** [www.musikschule.schleiden.de](http://www.musikschule.schleiden.de)

## Dies und Das

### Kurkonzert am 8.5.2011 zum Muttertag zugunsten der Gala Tolbiac



Mit dem Gospel-, Cammerchor & Vokalquartett Cantemus um 16.00 Uhr im großen Kursaal in Gemünd. Spenden werden gerne zu Gunsten der Lebenshilfe Gala Tolbiac entgegen genommen.

Der Eintritt ist frei und es besteht kein Verzehrzwang.

#### Weitere Infos:

Nationalpark-Tor Gemünd, Kurhausstraße, 53937 Schleiden  
Telefon: 02444 – 2011, E-Mail: [info@natuerlich-eifel.de](mailto:info@natuerlich-eifel.de)

**22.05.2011 Nostalgiefahrten auf der Oleftalbahn**  
**29.05.2011** Veranstaltungsort: Kall-Gemünd-Olef-Schleiden-Blumenthal-Hellenthal  
 Urlaubsthemen: Familie, Gruppen  
 Im nostalgischen Schienenbus fahren Sie durch das Oleftal ab Bahnhof Kall über Gemünd-Olef-Schleiden-Blumenthal bis zur Endstation in Hellenthal. Deutschlandweit einzigartig ist die Überquerung des von Fachwerkhäusern gesäumten Dorfplatzes im historischen Ortskern von Olef. Fahrzeiten und -preise entnehmen Sie bitte von der Homepage [www.oleftalbahn.de](http://www.oleftalbahn.de).

**28.05.2011 – Eifel-Perlen**  
**05.06.2011** Veranstaltungsort: Gemünd, Kunst.punkt, Schleidener Straße 1  
 Gleich acht Tage hintereinander wird der Perlen- und Schmuckhersteller Udo Lang in diesem Halbjahr im Kunst.punkt anwesend sein, um seine spannende Arbeit vorzuführen und seine wunderschönen Produkte anzubieten. Große und kleine Besucher sind natürlich - wie immer - herzlich willkommen. Montag, 2. Juni, ist Ruhetag.

**21.05.2011 Fledermausexkursion**  
 Uhrzeit: 21:00, Dauer: zirka 2 bis 2,5 Stunden  
 Veranstaltungsort: Schleiden, Vogelsang  
 Referentin: Dr. Henrike Körber  
 Kosten: 12 EUR für Familien, 5 EUR für Erwachsene, Kinder bis 16 Jahre 3 EUR

Treffpunkt: "Adlerhof"  
 Buchung: Anmeldung ist erforderlich, fon +49 (0)2444 915790 oder [info@vogelsang-ip.de](mailto:info@vogelsang-ip.de)  
 Achtung: warme, wetterfeste Kleidung, festes Schuhwerk, Taschenlampe mitbringen.

- 29.05.2011 Bauernmarkt in Schleiden**  
 Uhrzeit: 11:00 – 18:00 Uhr  
 Veranstaltungsort: Schleiden, Innenstadt
- 29.05.2011 Kurkonzert - Akkordeon-Orchester "Monschauer Land"**  
 Uhrzeit: 16:00, Dauer: 90Min., Eintritt frei.  
 Veranstaltungsort: Gemünd, Kursaal

Ihr Einstieg in die Urlaubswelt!



## MURK-REISEN

Oberschwaben – beschauliches Juwel

**8 Tage von So 22.05. - So 29.05.2011**

NEU

689,- €

- Murk-Reisen Wohlfühl-Paket
- 7x ÜF im Hotel „Amerika“ in Bad Schussenried
- Begrüßungsgetränk
- 6x 3-Gang-Menü (Auswahl) im Restaurant „Schinderhannes“
- 1x Bürgermahl im historischen Aulendorfer Ritterkeller
- Eintritte Basilika Weingarten, historisches Kutschenmuseum
- Stadtbummel und Schauspiel-führung in Ravensburg
- Bodensee-Tour mit Meersburg & Lindau, Klosterkirche Birnau
- Bierkrugmuseum Schussenried mit Führung
- Eintritt und Führung Schloss Hohenzollern, Sigmaringen
- Hummelmuseum Kloster Sießen, Bad Saulgau
- Stadtführung Ulm mit Fischer- viertel und Münster
- Besichtigung „Schönste Dorfkirche der Welt“ in Steinhausen
- Fahrt mit der historischen Schmal- spurbahn Warthausen-Ochsenhausen
- Musikabend mit Alleinunterhalter (Möglichkeit zum Kegeln)
- Inkl. Kurtaxe





**MURK REISEN GmbH**  
 Im Tal 50 · 53940 Reifferscheid  
**Telefon: 02482/2184 · Fax: 02482/1781**  
[www.murk-reisen.de](http://www.murk-reisen.de)



Unser neuer Fernreisebus mit Vollaustattung

5

JAHRE

FAHRZEUG-GARANTIE  
MOBILITÄTSGARANTIE  
WARTUNG INKLUSIVE



Der Hyundai ix20.  
Der große kleine City-Van.  
Ab 14.690 EUR



Seine Vielseitigkeit.  
Ihr Freiraum.



Außen kompakt und innen mit viel Freiraum. Der Hyundai ix20 bietet Ihnen nicht nur viel Platz auf allen Sitzen, Sie können ihn auch ganz nach Ihren Wünschen umgestalten. Dank der asymmetrisch verschiebbaren Rücksitzbank mit 60:40-Teil- bzw. Umklappfunktion erhalten Sie bis zu 1.486 l Ladevolumen. Nutzen Sie den Freiraum – mit 5 Jahren Wartung inklusive und einem umfangreichem Garantiepaket.

[www.hyundai.de](http://www.hyundai.de)

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO<sub>2</sub>-Emissionen (g/km): von 6,5 l und 154 g (kombiniert) für den 1.6 Automatik bis 4,3 l und 114 g (kombiniert) für den CRDi blue.

Fahrzeugabbildungen enthalten z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. \*Ein Privatkunden-Angebot mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie ohne Kilometerbegrenzung, 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst und 5 Wartungen in bis zu 5 Jahren nach Hyundai Wartungs-Gutscheinheft (gemäß deren Bedingungen).

HYUNDAI KLÄHS

Rescheid 61

53940 Hellenthal

Telefon 02448/283

# Die Pedelec-Saison hat begonnen!



Erleben Sie eine neue Dimension des Radfahrens: „Erfahren“ Sie die Ferienregion Natio-

nalpark Eifel mit dem Elektro-fahrrad! Ab sofort können im Nationalpark-Tor Gemünd und im Hotel Friedrichs wieder Elektrofahrräder (sog. Pedelecs) ausgeliehen werden. Das ist ein Fahrrad mit einem Elektromotor, der seine Leistung zur Tretkraft hinzugibt. Damit kann man auch weitere Wege und steilere Stecken nahezu spielend zurücklegen. Also einfach ausleihen, aufsitzen und los geht's. Garantiert sanfte und nahezu grenzenlose Mobilität für Radfahrer und ganz besonders auch für „Nicht-Radfahrer“.

#### Daten:

- Reichweite: ca. 40 km
- Geschwindigkeit: ca. 25 km/h
- Führerschein: nicht erforderlich
- Antrieb: ohne Benzin, ohne Krach

Fahrradwege (auch im Nationalpark Eifel) dürfen benutzt werden!

Das Pedelec-Netz von Verleih- und Akkuladestationen in der Eifel wird ständig ausgebaut. Man kann unterwegs an den offiziellen Movelo-Stationen den Akku des Pedelecs austauschen und somit seinen Radius

vergrößern. Ein wahrhaft fahrradiesisches Vergnügen! ■

## Info & Verleihstation

Nationalpark-Tor Gemünd  
Kurhausstraße 6  
53937 Schleiden/Eifel  
Telefon: 02444 – 2011  
Fax: 02444 – 1641  
www.natuerlich-eifel.de  
info@natuerlich-eifel.de

# Konzerte im Kunst Forum Eifel

## Ein neues Angebot für die Stadt Schleiden und die Eifel

Mit der Umgestaltung der Alten Schule Gemünd zum Kunst Forum Eifel wurden nicht nur helle Räume zur Präsentation von Bildern und Kunstwerken geschaffen, die Inneneinrichtung und die gelungene Architektur eignen sich vortrefflich zur Aufführung von Konzerten, Liederabenden und Musikdarbietungen unterschiedlichster Art. Die Raumakustik des über drei Stockwerke rei-

chenden Bauwerks schafft sehr gute Voraussetzungen für einen angenehmen Hörgenuss.

Das hat den Förderverein „Maler der Eifel“ bewogen, über die Neuausrichtung des Forums am 23.04.2011 mit der Eröffnung der Dauerausstellung „Eifelromantik“ und mit der Wechselausstellung von Bildern des Malers Redzep Memisevic hinaus den Besuchern ein musikalisches Angebot zu machen.

An fünf Abenden von Mai bis Oktober wird im Forum qualitativ und abwechslungsreich konzertiert und musiziert. Bei den kammermusikalisch angesetzten Konzerten kommen neben Klavier und Harmonium – Violinen, Gamben und Lauten, Flöten, Gitarren und Trompeten zum Einsatz, aber auch Drums, Cajon, Tabla und Congas. Und zum Klang der Instrumente gesellt sich in dem einen oder

anderen Konzert die menschliche Stimme.

Barock und Klassik wird geboten, daneben Latin, Folk, Rock und Jazz. Die Romantik fehlt nicht, ebenso wenig wie lateinamerikanisches Feuer und einschmeichelnde Salonmusik. Das erste Konzert mit dem Trio ‚col legno‘ ist am Fr., 13. Mai 2011.

Für die Stadt Schleiden wurde damit eine wertvolle kulturelle Bereicherung für Einheimische und Gäste geschaffen. Umgeben von eindrucksvollen Bildern Eifeler Landschaftsmaler im zuträglichen Ambiente des Forums erweitern Konzerte mit ausgesuchten und anerkannten Musikern die Kulturpflege der Stadt und der Nationalparkregion.

Alle Konzerte finden freitags um 19 Uhr statt. Ein Abonnement für fünf Aufführungen kostet 48,- EUR Einzelkarten Im Vorverkauf 12,- EUR, an der Abendkasse 14,- EUR. ■

## Info- und Energiespar-Abend zum Thema „Welche Heizung ist für mich die Richtige?“



Kann ich mit der Sonne heizen? Lohnt sich Solarwärme für mich? Mit welchem Energieträger soll ich künftig heizen? Welche Fördermittel kann ich erhalten, und wie?

Antworten auf diese Fragen bietet Ihnen unser

**Info- und Energiespar-Abend**  
am **Mittwoch, 25. Mai 2011 um 19:00 Uhr**  
im Kurhaus Schleiden-Gemünd,  
Kurhausstraße 5, Raum "Nepomuk".

Wegen **begrenzter Teilnehmerzahl** bitten wir um eine **Anmeldung** bis zum 25. Mai per Telefon, Fax oder E-Mail.

**Haustechnik**  
**BERNERS**  
Freude an Wärme und Bad

Josef Berners GmbH · Bronsfeld 7 · 53937 Schleiden-Bronsfeld · Tel. 0 24 45-75 45 · Fax 84 54  
Internet: www.haustechnik-berners.de · E-Mail: kontakt@haustechnik-berners.de

## Kartenvorverkauf

Buchhandlung Wachtel  
Dreiborner Str. 20  
53937 Schleiden  
Telefon: 02444 - 914291

# Zensus 2011

## In Kürze startet die Befragung

Deutschland wird gezählt. „Zensus 2011 – Wissen, was morgen zählt“: Unter diesem Motto beginnt am 9. Mai 2011 die bundesweite Volkszählung. Im Kreis Euskirchen werden dabei ca. 24.700 Personen (13% der Kreisbevölkerung) im Rahmen der so genannten Haushaltsstichprobe befragt, deren Anschriften in einem mathematischen Zufallsverfahren vom Statistischen Bundesamt in Wiesbaden ausgewählt wurden.

Fällt das Los zum Beispiel auf die Adresse 'Euskirchen, Musterstraße 325', dann werden alle Personen, die an dieser Anschrift wohnen, befragt. Hierzu setzt die zuständige Erhebungsstelle des Kreises Euskirchen Erhebungsbeauftragte (Interviewer/innen) ein, die die ausgewählten Anschriften ab dem 9. Mai

aufsuchen und sich vorab schriftlich ankündigen werden. Die Erhebungsbeauftragten führen einen entsprechenden Ausweis mit, der sie zusammen mit dem Lichtbildausweis legitimiert, die Erhebung durchzuführen. Sie wurden im Vorfeld verpflichtet, alle ihnen bei der Ausübung dieser Tätigkeit bekannt gewordenen Tatsachen geheim zu halten (Datenschutz und Statistikgeheimnis). Die Erhebungsstelle bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die befragt werden, um ihre Mithilfe und Unterstützung der Interviewer/innen. Alternativ haben die Auskunftspflichtigen auch die Möglichkeit, sich den Fragebogen auszuhändigen zu lassen, selbst auszufüllen und per Post an die Erhebungsstelle zu senden oder ihre Daten online zu erfassen.

Mit Ausnahme der Frage 8 (Bekenntnis zu einer Religion, Glaubensrichtung oder Weltanschauung) besteht für alle sonstigen Fragen Auskunftspflicht. Wer diese Angaben verweigert, muss mit hohen Zwangsgeldern rechnen. Wichtig an dieser Stelle ist: jede einzelne dieser Informationen unterliegt - abgeschottet im gesicherten Bereich der statistischen Ämter - strengsten Datenschutz- und Datensicherheitsbestimmungen.

Neben der Haushaltebefragung findet ebenfalls eine Erhebung in Einrichtungen (z.B. Wohnheime, Altenheime, Pflegeheime, Kloster, Internate usw.) sowie eine Gebäude- und Wohnungszählung statt. In diesen Fällen wird allerdings keine Stichprobe, sondern eine Vollerhebung durchgeführt, so dass

alle Bewohner dieser Einrichtungen befragt werden und alle Immobilienbesitzer vom Landesbetrieb Information und Technik Nordrhein-Westfalen (IT.NRW) einen Fragebogen per Post erhalten. ■

## Weitere Infos

Erhebungsstelle des Kreises  
Euskirchen  
Eifelring 45-49  
53879 Euskirchen  
Telefon: 02251 – 6505804  
zensus2011@kreis-euskirchen.de  
www.zensus2011.de.

## Das BLAUE

- ▶ Telefonbuch
- ▶ Branchenbuch

▶ ALLES im BLAUE!

Der ganze  
Kreis Euskirchen  
in einem Buch!  
Mit über  
90.000 Exemplaren!

## Geprüfte Sicherheit bei Autohaus Hörnchen, Harperscheid



Oliver Berges, Regionalleiter der GGG beglückwünscht Ronny und Jürgen Hörnchen zum Erhalt des GGG-Vertrauenssiegels

Das Harperscheider Familienunternehmen Hörnchen wurde mit dem Vertrauenssiegel der GGG ausgezeichnet. Die GGG ist seit über 38 Jahren auf dem deutschen Markt und hat sich spezialisiert auf Garantiversicherungen für gebrauchte Automobile. Jährlich werden die besten Autowerkstätten mit einem Gütesiegel ausgezeichnet, welches für „hervorragend aufbereitete und werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen“ steht.

Familie Hörnchen, seit 14 Jahren kompetenter Ansprechpartner in Sachen Autoservice, ist stolz auf die Auszeichnung, denn sie ist ein Beleg für die hervorragende Arbeit der Werkstatt, in der mittlerweile auch Sohn Ronny mit führend wirkt.

Mit der Gebrauchtwagengarantie schließt der Käufer ein Rundum-Paket für seinen Wagen ab: Versichert sind u.a. Motor, Getriebe, Achsen, Bremsen, Klimaanlage und Elektronik.



### Weitere Informationen:

Autohaus Hörnchen · 53937 Schleiden · Harperscheid 46 a · Tel. 02485/456  
[www.autohaus-hoernchen.de](http://www.autohaus-hoernchen.de)

Solarscout  Eifel  
www.solarscout-eifel.de

## Solarscout Eifel steht für Top-Qualität im PV Anlagenbau

Schleiden - Aachen - Köln - Bonn - Bitburg



### Aktuelle Preise für unsere Photovoltaikanlagen\*:

Hochwertige PV Komponenten komplett montiert (mit rückversicherter Modulleistungsgarantie!)

Ab 10 kWp = 2.190 € pro kWp\*

Ab 20 kWp = 2.090 € pro kWp\*

Ab 30 kWp = 1.990 € pro kWp\*

Ab 99 kWp = 1.890 € pro kWp\*

\*Preise pro kWp, komplett inkl. Zählerkasten/Umbau, Montage, Dachsicherung, Müllentsorgung und Inbetriebnahmetermin mit Ihrem Stromversorger. Zuzüglich 19 % MwSt., die Sie vom Finanzamt zurück erhalten.

[www.solarscout-eifel.de](http://www.solarscout-eifel.de)

**MACHEN SIE  
AUS SONNENLICHT GELD!**

**Mit Solarstrom Geld verdienen  
und die Umwelt schützen.**  
Lassen Sie sich jetzt beraten!

Jeder Kunde bekommt von uns ein Elektrofahrrad gratis  
(solange der Vorrat reicht), bei einer PV Anlage ab 10 kWp.



Modell kann abweichen

# Sei im Pool mein Krokodil

6. Mai 2011 um 20.00 Uhr im Kurhaus Gemünd

**G**roßspurige Sprüche, eine außereheliche Liebschaft mit einer jungen Französin und penetrantes Machogehabe – welche Frau wünscht sich nicht einen solchen Ehemann wie Viktor Porth?

So zumindest denkt der in die Jahre gekommene Dandy selbst. Stella, seine biedere Angetraute, muss indes schon viel aushalten mit diesem notorischen Schwerenöter, der trotz seines Doppellebens auch vor der Animateurin im Club Blue Serenis nicht Halt macht. In diese Hotelanlage hat es die beiden verschlagen. Ihn, weil er seine bessere Haushaltshilfe bei Laune halten will, und sie, weil sie sich nach einem ehebedingten Schwächeanfall erholen muss.

Stella fällt jedoch unversehens zwei jungen Mitarbeiterinnen einer Werbeagentur in



die Hände, die nicht nur mit ihr eine rasante Typveränderung vornehmen, sondern die auch noch feststellen, dass sie in Sachen Marketing viel besser ist als die beiden selber.

Prompt wird Stella von Peer, dem Chef der Agentur, unter Vertrag genommen, während

Viktor immer noch ahnungslos und arrogant versucht, die anwesenden männlichen Urlauber davon zu überzeugen, dass sie mit ihren jeweiligen Frauen völlig falsch, da zu freundlich umgehen.

Wie Stellas finale Rache aussieht, freut den Zuschauer

diebisch und bildet den Höhepunkt dieser turbulenten und kurzweiligen Komödie der Keldenicher Glühwürmchen!

Karten für diese Veranstaltung sind im Nationalpark-Tor Gemünd zum Preis von 14 €, 11 € und 8 € erhältlich.

Die Abendkasse ist eine halbe Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet. ■

## Infos & Kartenvorverkauf

Touristik Schleidener Tal e.V.  
im Nationalpark-Tor Gemünd  
Kurhausstraße 6  
53937 Schleiden  
Telefon: 02444 – 2011  
Fax: 02444 – 1641  
info@natuerlich-eifel.de

## Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum!

### Zwei starke Partner:

Firma Vieten Immobilien OHG und VR-Bank Nordeifel eG arbeiten gemeinsam exklusiv für Sie in der Nordeifel.

  **Vieten**  
Seit 1972  
*Immobilien* OHG

Telefon 02443/5323  
vieten-immobilien@t-online.de  
www.vieten-immobilien.de

 **VR-Bank Nordeifel eG**

Telefon 02445/95020  
info@vr-banknordeifel.de  
www.vrbanknordeifel.de



**Schieben Sie Ihre Wünsche nicht auf die lange Bank –  
Kommen Sie zu den Spezialisten!**

Bildquelle: photocase.de